

Manual Aneroid Sphygmomanometer Blood Pressure Cuff Kit -

Bedienungsanleitung



1. Product Overview / Produktübersicht

1.1 Product Name / Produktname

Manual Aneroid Sphygmomanometer Blood Pressure Cuff Kit (Model: JH1801R-A)

1.2 Application Scope / Anwendungsbereich

This product collects and transmits human blood pressure signals by capturing the pressure on the cuff bladder caused by blood vessel contraction and dilation. It is designed for non-invasive blood pressure measurement in adult users with an arm circumference of 22-32cm, suitable for home use, hospitals, clinics, and other medical settings.

(DE) Dieses Produkt erfasst und übermittelt menschliche Blutdrucksignale, indem es den Druck auf die Manschettenblase erfasst, der durch Blutgefäßkontraktion und -erweiterung verursacht wird. Es ist für die nicht-invasive Blutdruckmessung bei erwachsenen Benutzern mit einem Armumfang von 22-32cm konzipiert, geeignet für die Nutzung zu Hause, in Krankenhäusern, Kliniken und anderen medizinischen Einrichtungen.

1.3 Product Features / Produktmerkmale

- Adult-sized red cuff with a detachable TPU bladder, ensuring easy cleaning and replacement.
- Equipped with a handheld pressure display gauge with a high-contrast, easy-to-read dial (measurement range: 0-300mmHg) for precise readings.
- Features a single-tube design with a 45cm PVC connecting tube, ensuring stable air transmission.
- The inflation bulb is made of crack-resistant, non-sticking, high-density, hypoallergenic, and latex-free PVC, which is sturdy, durable, and safe to use.
- Comes with a large screw-type valve for precise deflation control, enabling smooth pressure adjustment.
- Lightweight and portable, accompanied by a pocket bag and storage bag for convenient carrying and organized storage.
- No electronic equipment or battery required; relies on manual inflation and deflation to obtain professional and accurate blood pressure data.

(DE)

- Rote Manschette in Erwachsenengröße mit abnehmbarer TPU-Blasenkommer, die eine einfache Reinigung und Ersetzung ermöglicht.
- Ausgestattet mit einem handgehaltenen Druckanzeigemasstab mit hochkontrastigem, leicht lesbarem Zifferblatt (Messbereich: 0-300mmHg) für genaue Messergebnisse.
- Verfügt über ein Einrohr-Design mit einem 45cm langen PVC-Verbindungsrohr, das eine stabile Luftübertragung gewährleistet.
- Die Aufblasebirne besteht aus rissfestem, klebrigkeitsfreiem, hochdichtem, hypoallergenem und latexfreiem PVC, das robust, langlebig und sicher in der Nutzung ist.
- Ausgestattet mit einem großen Schraubventil für präzise Ablasskontrolle, ermöglicht eine sanfte Druckanpassung.
- Leicht und tragbar, mit einer Tasche und einer Aufbewahrungstasche ausgestattet für einfaches Tragen und geordnete Lagerung.

- Keine elektronische Ausrüstung oder Batterie erforderlich; setzt auf manuelle Aufblasung und Ablassung zurück, um professionelle und genaue Blutdruckdaten zu erhalten.

2. Product Composition / Produktbestandteile

English	(DE) Deutsch
Red adult blood pressure cuff (22-32cm arm circumference)	Rote Blutdruckmanschette für Erwachsene (Armumfang 22-32cm)
Detachable TPU bladder	Abnehmbare TPU-Blasenkommer
Handheld pressure display gauge (0-300mmHg)	Handgehaltener Druckanzeigemasstab (0-300mmHg)
PVC inflation bulb (latex-free)	PVC-Aufblasebirne (latexfrei)
45cm PVC connecting tube	45cm PVC-Verbindungsrohr
Portable bag	Tasche
Storage bag (gagbag)	Aufbewahrungstasche
Screw-type deflation valve	Schraubventil zur Ablassen von Luft

3. Performance Parameters / Leistungsparameter

English	(DE) Deutsch
Maximum Inflation Pressure: Up to 360mmHg (48kPa)	Maximale Aufblasedruck: Bis zu 360mmHg (48kPa)
Air Tightness: Air leakage $\leq 4\text{mmHg/min}$	Luftdichtheit: Luftlecks $\leq 4\text{mmHg/min}$
Durability: ≥ 1000 opening-closing cycles; ≥ 10000 inflation-deflation cycles	Haltbarkeit: ≥ 1000 Öffnungs- und Schließzyklen; ≥ 10000 Aufblase- und Ablasszyklen
Gauge Measurement Range: 0-300mmHg	Messbereich des Manometers: 0-300mmHg
Tube Length: 45cm	Schlauchlänge: 45cm
Applicable Arm Circumference: 22-32cm	Geeigneter Armumfang: 22-32cm

4. Usage Instructions / Gebrauchsanleitung

A. Preparation / Vorbereitung

- Check the product integrity: Ensure all components (cuff, TPU bladder, pressure gauge, inflation bulb, connecting tube, valves, bags) are intact, free of damage, aging, or air leakage. Confirm the detachable bladder is securely connected.
- Verify the user's arm circumference: Ensure it falls within the 22-32cm range; do not use if the arm circumference is outside this scope.
- Prepare the user: Ask the user to sit quietly for 5 minutes before measurement, avoiding exercise, smoking, drinking alcohol, or consuming caffeinated beverages. Remove thick clothing from the measurement arm to keep the skin dry and clean.
- Choose a suitable environment: Use the product in an area with a temperature of $0^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$ and relative humidity $\leq 95\%$, avoiding direct strong light, severe vibration, or extreme temperature changes.

(DE)

- Prüfen Sie die Produktintegrität: Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten (Manschette, TPU-Blasenkommer, Druckanzeigemasstab, Aufblasebirne, Verbindungsrohr, Ventile, Taschen) intakt sind, frei von Schäden, Alterung oder Luftlecks. Bestätigen Sie, dass die abnehmbare Blasenkommer fest verbunden ist.
- Überprüfen Sie den Armumfang des Benutzers: Stellen Sie sicher, dass er im Bereich von 22-32cm liegt; verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Armumfang außerhalb dieses Bereichs liegt.

- Bereiten Sie den Benutzer vor: Bitten Sie den Benutzer, 5 Minuten vor der Messung ruhig zu sitzen, Sport, Rauchen, Trinken von Alkohol oder Konsum von koffeinhaltigen Getränken zu vermeiden. Entfernen Sie dicke Kleidung vom Messarm, um die Haut trocken und sauber zu halten.
- Wählen Sie eine geeignete Umgebung: Verwenden Sie das Produkt in einem Bereich mit einer Temperatur von $0^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$ und relativer Feuchtigkeit $\leq 95\%$, vermeiden Sie direkte Starklichtbestrahlung, schwere Vibrationen oder extreme Temperaturschwankungen.

B. Cuff Application / Manschettenanlegung

- Align the "ARTERY" marker on the inner side of the cuff with the user's brachial artery (above the inner elbow).
- Wrap the cuff around the upper part of the user's upper arm, ensuring the bladder is positioned correctly against the skin. The tightness should allow two fingers to be inserted between the cuff and the arm—avoid excessive tightness (which may impair blood circulation) or looseness (which may cause inaccurate measurements).
- Connect the PVC tube of the cuff to the handheld pressure gauge and inflation bulb, ensuring tight connections without air leakage.

(DE)

- Richten Sie das "ARTERY"-Zeichen auf der Innenseite der Manschette mit der Brachialarterie des Benutzers (oberhalb des inneren Ellbogens) aus.
- Wickeln Sie die Manschette um den oberen Teil des oberen Arms des Benutzers, stellen Sie sicher, dass die Blaskammer korrekt an der Haut positioniert ist. Die Spannung sollte es ermöglichen, zwei Finger zwischen Manschette und Arm einzustecken – vermeiden Sie übermäßige Spannung (die die Blutzirkulation beeinträchtigen kann) oder Lockerheit (die ungenaue Messungen verursachen kann).
- Verbinden Sie das PVC-Rohr der Manschette mit dem handgehaltenen Druckanzeigemasstab und der Aufblasebirne, stellen Sie sicher, dass die Verbindungen fest sind und kein Luftleck auftritt.

C. Measurement Operation / Messbetrieb

- **Manual inflation:** Squeeze the PVC inflation bulb repeatedly to inflate the cuff until the pressure gauge pointer reaches a value 30-40mmHg higher than the estimated systolic blood pressure (as recommended by medical professionals).
- **Precise deflation:** Slowly rotate the screw-type deflation valve to control the deflation rate, allowing the pressure gauge pointer to drop steadily at a rate of 2-4mmHg per second.
- **Reading data:** Observe the high-contrast dial of the pressure gauge. Record the systolic blood pressure (the value when the pointer first jumps significantly, corresponding to the first clear Korotkoff sound) and the diastolic blood pressure (the value when the pointer stops jumping or the Korotkoff sound disappears).
- **End measurement:** After recording the data, fully open the deflation valve to release all air from the cuff. Remove the cuff from the user's arm, disconnect the components if necessary, and store all parts in the storage bag.

(DE)

- Manuelle Aufblasung: Drücken Sie die PVC-Aufblasebirne wiederholt, um die Manschette aufzublasen, bis der Zeiger des Druckanzeigemasstabes einen Wert erreicht, der 30-40mmHg höher als der geschätzte systolische Blutdruck ist (gemäß Empfehlung von Medizinern).
- Präzise Ablassung: Drehen Sie das Schraubventil langsam, um die Ablassrate zu steuern, und lassen Sie den Zeiger des Druckanzeigemasstabes stetig mit einer Geschwindigkeit von 2-4mmHg pro Sekunde fallen.
- Daten lesen: Beobachten Sie das hochkontrastige Zifferblatt des Druckanzeigemasstabes. Notieren Sie den systolischen Blutdruck (der Wert, wenn der Zeiger zum ersten Mal deutlich springt, entsprechend

dem ersten klaren Korotkoff-Schall) und den diastolischen Blutdruck (der Wert, wenn der Zeiger aufhört zu springen oder der Korotkoff-Schall verschwindet).

- Messung beenden: Nachdem die Daten aufgezeichnet wurden, öffnen Sie das Ablassventil vollständig, um alle Luft aus der Manschette abzulassen. Entfernen Sie die Manschette vom Arm des Benutzers, trennen Sie die Komponenten bei Bedarf voneinander und lagern Sie alle Teile in der Aufbewahrungstasche.

5. Precautions / Vorsichtsmaßnahmen

- This product is exclusively for non-invasive blood pressure measurement in adults. Do not use it for neonatal, infant, or pediatric users, or for any purpose other than its intended use.
- Do not connect the cuff or inflation system to intravascular infusion systems, as this may pump air into blood vessels and cause severe injury to the user.
- During measurement, minimize movement of the user's arm and the cuff. Avoid touching, pressing, or moving the cuff to ensure accurate measurement results.
- For frequent or long-term monitoring (more than 4 hours continuously), regularly check the measurement site for signs of impaired blood circulation (such as discoloration, numbness, or coldness). Change the cuff's wrapping position every 2 hours to prevent tissue damage.
- Do not wrap the cuff around an arm with intravenous infusion, damaged skin, ulcers, burns, or impaired tissue. Ensure the fleece or hook surface of the cuff closure does not come into direct contact with the skin to avoid irritation or injury.
- If the cuff width exceeds the length from the user's armpit to the elbow, do not use it on the upper part of the upper arm; choose an appropriate cuff size instead.
- Before each use, inspect the product components: Replace the cuff immediately if signs of aging, tearing, cracking, or loose wrapping are found. Check the air tightness of the tube and bulb—if air leakage occurs, stop using and repair or replace the faulty part.
- Do not inflate the cuff when it is not wrapped around the arm, as excessive pressure may damage the bladder or gauge.
- This product requires regular calibration (recommended annually) to maintain measurement accuracy. Calibrate it at an authorized service center or by a professional technician.
- Keep the product out of reach of children to avoid accidental ingestion or injury.

(DE)

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die nicht-invasive Blutdruckmessung bei Erwachsenen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für Neonaten, Säuglinge oder pädiatrische Benutzer oder für andere Zwecke als den vorgesehenen.
- Verbinden Sie die Manschette oder das Aufblasesystem nicht mit intravaskulären Infusionssystemen, da dies Luft in Blutgefäße pumpen und dem Benutzer schwere Verletzungen zufügen kann.
- Während der Messung minimieren Sie die Bewegung des Arms des Benutzers und der Manschette. Vermeiden Sie Berührung, Druck oder Bewegung der Manschette, um genaue Messergebnisse sicherzustellen.
- Bei häufiger oder langfristiger Überwachung (mehr als 4 Stunden kontinuierlich) prüfen Sie die Messstelle regelmäßig auf Anzeichen einer beeinträchtigten Blutzirkulation (z. B. Verfärbung, Taubheit oder Kältegefühl). Ändern Sie die Wickelposition der Manschette alle 2 Stunden, um Gewebeschäden zu verhindern.
- Wickeln Sie die Manschette nicht um einen Arm mit intravenöser Infusion, beschädigter Haut, Geschwüren, Verbrennungen oder beeinträchtigtem Gewebe. Stellen Sie sicher, dass die Filz- oder Hakenfläche des Manschettenverschlusses nicht direkt mit der Haut in Kontakt kommt, um Reizungen oder Verletzungen zu vermeiden.

- Wenn die Manschettenbreite die Länge von der Achselhöhle des Benutzers bis zum Ellbogen übersteigt, verwenden Sie sie nicht am oberen Teil des oberen Arms; wählen Sie stattdessen eine geeignete Manschettengröße.
- Prüfen Sie vor jeder Nutzung die Produktkomponenten: Ersetzen Sie die Manschette sofort, wenn Anzeichen von Alterung, Rissen, Knacks oder loser Wicklung gefunden werden. Prüfen Sie die Luftdichtheit von Rohr und Birne – bei Luftlecks beenden Sie die Nutzung und reparieren oder ersetzen Sie das defekte Teil.
- Blasen Sie die Manschette nicht auf, wenn sie nicht um den Arm gewickelt ist, da übermäßiger Druck die Blaskammer oder den Messstab beschädigen kann.
- Dieses Produkt erfordert regelmäßige Kalibrierung (empfohlen einmal pro Jahr), um die Messgenauigkeit aufrechtzuerhalten. Kalibrieren Sie es in einem autorisierten Servicezentrum oder durch einen professionellen Techniker.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, um versehentliche Einnahme oder Verletzungen zu vermeiden.

6. Disinfection and Cleaning / Desinfektion und Reinigung

A. Cleaning Supplies / Reinigungsmaterialien

- Enzyme cleaner (e.g., ENZOL from the US or Cidezyme from the UK)
- 10% bleach solution
- Separate spray bottles
- Dust-free cloth
- Soft-bristled brush
- Distilled water

(DE)

- Enzymreiniger (z. B. ENZOL aus den USA oder Cidezyme aus Großbritannien)
- 10%ige Bleichlösung
- Separate Sprüflaschen
- Staubfreies Tuch
- Weiche Bürste
- Destilliertes Wasser

B. Cleaning Steps / Reinigungsschritte

- Disassemble the product: Detach the TPU bladder from the cuff and disconnect the connecting tube from the gauge and bulb.
- Pre-treat stains: Spray the enzyme cleaner evenly on the cuff, bladder, tube, and bulb. For dried stains, let the cleaner sit on the surface for 1 minute to soften the dirt.
- Wipe and scrub: Wipe smooth surfaces (such as the gauge shell and bulb) with a dust-free cloth. Use a soft-bristled brush to gently scrub the cuff fabric, bladder, and tube to remove visible stains.
- Rinse thoroughly: Rinse all cleaned components with a large amount of distilled water to remove residual cleaner and dirt.
- Dry naturally: Place the components in a well-ventilated area to air dry completely. Do not use a hair dryer or high-temperature equipment to dry, as this may damage the material.

(DE)

- Zerlegen Sie das Produkt: Trennen Sie die TPU-Blaskammer von der Manschette und trennen Sie das Verbindungsrohr vom Messstab und der Birne.

- b. Vorbehandlung von Flecken: Sprühen Sie den Enzymreiniger gleichmäßig auf die Manschette, Blaskammer, das Rohr und die Birne. Für trockene Flecken lassen Sie den Reiniger 1 Minute auf der Oberfläche einwirken, um den Schmutz aufzuweichen.
- c. Wischen und Bürsten: Wischen Sie glatte Oberflächen (z. B. Messstabgehäuse und Birne) mit einem staubfreien Tuch ab. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um den Manschettenstoff, die Blaskammer und das Rohr vorsichtig zu Bürsten, um sichtbare Flecken zu entfernen.
- d. Gründliches Spülen: Spülen Sie alle gereinigten Komponenten mit viel destilliertem Wasser ab, um restlichen Reiniger und Schmutz zu entfernen.
- e. Natürliche Trocknung: Platzieren Sie die Komponenten in einem gut belüfteten Bereich, um vollständig an der Luft zu trocknen. Verwenden Sie keinen Föhn oder Hochtemperaturgeräte zum Trocknen, da dies das Material beschädigen kann.

C. Disinfection Steps / Desinfektionsschritte

- a. After cleaning, spray the 10% bleach solution evenly on the cuff, bladder, tube, and bulb until saturated.
- b. Let the solution sit for 5 minutes to ensure effective disinfection.
- c. Wipe off excess bleach solution with a dust-free cloth.
- d. Rinse thoroughly with distilled water to remove any residual bleach.
- e. Air dry completely before reassembly and storage.

(DE)

- a. Nach der Reinigung sprühen Sie die 10%ige Bleichlösung gleichmäßig auf die Manschette, Blaskammer, das Rohr und die Birne, bis sie gesättigt sind.
- b. Lassen Sie die Lösung 5 Minuten einwirken, um eine wirksame Desinfektion sicherzustellen.
- c. Wischen Sie überschüssige Bleichlösung mit einem staubfreien Tuch ab.
- d. Spülen Sie gründlich mit destilliertem Wasser ab, um restliches Bleichmittel zu entfernen.
- e. Trocknen Sie vollständig an der Luft, bevor Sie das Produkt wieder zusammensetzen und lagern.

D. Notes / Hinweise

- a. Do not soak the handheld pressure gauge in any liquid; only wipe its surface with a damp cloth to prevent water damage to internal components.
- b. Ensure all components are completely dry before reassembly to avoid mold growth.
- c. Replace the TPU bladder regularly (recommended every 6-12 months) for optimal hygiene and performance.

(DE)

- a. Tauchen Sie den handgehaltenen Druckanzeigemasstab nicht in Flüssigkeit; wischen Sie seine Oberfläche nur mit einem feuchten Tuch ab, um Wasserschäden an internen Komponenten zu vermeiden.
- b. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vor dem Wieders zusammensetzen vollständig trocken sind, um Pilzbewuchs zu vermeiden.
- c. Ersetzen Sie die TPU-Blaskammer regelmäßig (empfohlen alle 6-12 Monate) für optimale Hygiene und Leistung.

7. Transport and Storage Requirements / Transport- und

Lagerungsanforderungen

A. Transport Requirements / Transportanforderungen

- The transport vehicle must be clean, hygienic, and well-sealed to protect the product from rain, snow, dust, and dirt.

- During transport, avoid severe collisions, pressure, or vibration to prevent damage to the pressure gauge, bulb, or other fragile components.
- Do not transport the product with toxic, harmful, corrosive, or flammable items.

(DE)

- Das Transportfahrzeug muss sauber, hygienisch und gut abgedichtet sein, um das Produkt vor Regen, Schnee, Staub und Schmutz zu schützen.
- Während des Transports vermeiden Sie schwere Stöße, Pressung oder Vibrationen, um Schäden am Druckanzeigemasstab, der Birne oder anderen zerbrechlichen Komponenten zu verhindern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht mit giftigen, schädlichen, ätzenden oder brennbaren Gegenständen.

B. Storage Requirements / Lagerungsanforderungen

- Storage Environment: Store in a dry, well-ventilated warehouse with a temperature of $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ and relative humidity $<85\%$.
- Storage Conditions: Keep the product away from direct sunlight, heat sources, and humid areas. Store it in the provided storage bag to prevent dust accumulation and component damage.
- Shelf Life: 2 years from the production date (see the product label for the specific production date).
- During storage, check the product periodically (every 3 months) for signs of aging, mold, or air leakage.

(DE)

- Lagerumgebung: Lagern Sie in einem trockenen, gut belüfteten Lager mit einer Temperatur von $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ und relativer Feuchtigkeit $<85\%$.
- Lagerbedingungen: Halten Sie das Produkt fern von direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und feuchten Bereichen. Lagern Sie es in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche, um Staubansammlung und Komponentenschäden zu verhindern.
- Haltbarkeit: 2 Jahre ab dem Produktionsdatum (das genaue Produktionsdatum ist auf dem Produktetikett angegeben).
- Während der Lagerung prüfen Sie das Produkt regelmäßig (alle 3 Monate) auf Anzeichen von Alterung, Pilzbewuchs oder Luftlecks.

8. Symbol explanation:

Symbols	definition	Symbols	Definition
	Note investigation, please consult the documentation that came with		Product complies with the EU Medical Devices Directive 93/42 / EEC of identity
	Waste Electrical and Electronic Equipment	Rx ONLY	Federal (U.S.) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician
	Storage temperature limits		serial number
	Storage humidity limits	REF	Catalogue number
	Large oxygen pressure limits		Company logo and Do not discard
	Latex-free		EU authorized agent
	Non-sterile packaging		manufacturer

	Please refer to the instruction manual		Manufacture date
		IPX2	Waterproof level

9. Manufacturer and EC Representative:

	Name: Hunan Greatmade Medical Tech Limited Add : NO.101, 1st floor, A2 building, 1st Phase, Changsha E center, No.18 Xiangtai road, Liuyang Economic Development zone, Changsha, Hunan Province, China SRN: CN-MF-000042754 Tel :86-731-83167851 Website: www.gmmedical.net Email: sales@greatmade.com.cn
	Name : SUNGO Europe B.V. Add: Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands SRN: NL-AR-000000247

10. Revision information

Rev.	Revision description	Revised date
A.0	First edition	2025/8/12
A.1	Includes English, German language	2026/1/27